



# UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA

VICERRECTORÍA EJECUTIVA

VR/I/504/2022

**Dr. Juan Manuel Durán Juárez**

Rector del Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades  
Universidad de Guadalajara  
Presente

Por instrucciones del Dr. Ricardo Villanueva Lomelí, Rector General, le envío para su conocimiento y difusión entre la comunidad universitaria a su digno cargo, la convocatoria emitida por la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo y su Patronato, a través de la Feria Universitaria del Libro, con la colaboración del Centro de Lenguas, en donde se invita a profesores, investigadores, estudiantes del área de traducción/interpretación o afines y a intérpretes/traductores en ejercicio de su profesión, a participar como ponentes en el "**Octavo Encuentro Universitario de Traductores**", a realizarse el 02 y 03 de septiembre del presente año, con el propósito de generar un espacio de reflexión que promueva el intercambio de ideas y contribuir a la profesionalización del intérprete/traductor, así como de los estudiantes en formación.

La temática de la PUL 2022 será El Agua, por lo que se plantean los siguientes ejes temáticos:

- El papel de intérpretes/traductores:
  - a) De lenguas indígenas en foros y comisiones de recursos hidráulicos;
  - b) De lenguas modernas en foros y comisiones de recursos hidráulicos;
  - c) Como elemento clave en negociaciones bilaterales entre pueblos y naciones referentes a estrategias de preservación y tratamiento de recursos hidráulicos;
- Traducción incluyente: acercamiento a las lenguas indígenas y a la población con discapacidad auditiva.

Las propuestas se recibirán en modalidad taller, ponencia o mesa (con un máximo de 3 participantes). Los trabajos deberán enviarse a más tardar el día 13 de mayo del año en curso por medio del siguiente formulario: <https://forms.gle/WKn63vaBTGPYdPAU8>

Para mayor información, favor de consultar la convocatoria adjunta al presente, o en el sitio web <https://www.uaaan.edu.mx/2022/04/08/8-encuentro-universitario-de-traductores/>

Agradezco de antemano las atenciones a la presente y reciba un saludo muy cordial y la certeza de mi más distinguida consideración.

Atentamente

**"Piensa y Trabaja"**

**2022, Guadalajara, hogar de la Feria Internacional del Libro y Capital Mundial del Libro**

Guadalajara, Jal. 02 de mayo de 2022

  
Dr. Héctor Raúl Solís Gadea

Vicerrector Ejecutivo



UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA  
VICERRECTORIA EJECUTIVA

C.c.p. Dr. Ricardo Villanueva Lomelí, Rector General  
Dra. Olivia Concepción Díaz Pérez, Jefa del Departamento de Lenguas Modernas, CUCSH  
Archivo

HRSR/MGMG/gdem

**35**  
EDICIÓN



**FUL**®

FERIA UNIVERSITARIA DEL LIBRO  
UNIVERSITY BOOK FAIR

# 8º ENCUENTRO UNIVERSITARIO DE TRADUCTORES

**#LaFeriaDeTodos**



## **CONVOCATORIA**

La Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo y su Patronato, a través de la Feria Universitaria del Libro, con la colaboración del Centro de Lenguas:

## **CONVOCAN A**

Profesores, investigadores, estudiantes del área de traducción/interpretación o afines y a intérpretes/traductores en ejercicio de su profesión a participar como ponentes en el:

### **OCTAVO ENCUENTRO UNIVERSITARIO DE TRADUCTORES FUL 2022**

Que se llevará a cabo los días 2 y 3 de septiembre del año en curso en el marco de la 35 edición de la FUL, con el propósito de generar un espacio de reflexión que promueva el intercambio de ideas y contribuir a la profesionalización del intérprete/traductor, así como de los estudiantes en formación.

**La temática de la FUL 2022 es El Agua por lo que se plantean los siguientes ejes temáticos:**

- El papel de intérpretes/traductores de lenguas indígenas en foros y comisiones de recursos hidráulicos;
- El papel de intérpretes/traductores de lenguas modernas en foros y comisiones de recursos hidráulicos;
- El papel del intérprete/traductor como elemento clave en negociaciones bilaterales entre pueblos y naciones referentes a estrategias de preservación y tratamiento de recursos hidráulicos;
- Traducción incluyente: acercamiento a las lenguas indígenas y a la población con discapacidad auditiva.

**Las propuestas se recibirán en tres modalidades:**

- Taller;
- Ponencia;
- Mesa (con un máximo de 3 participantes)

**La duración de las propuestas deberá ajustarse a los siguientes tiempos:**

- El taller tendrá una duración de 120 minutos;

- La ponencia tendrá una duración de 45 minutos.
- La mesa tendrá una duración de 50 minutos;

### Fechas a considerar

- Los trabajos deberán enviarse a partir de la publicación de la presente hasta el día **13 de mayo** del año en curso por medio del siguiente formulario: <https://forms.gle/WKn63vaBTGPYdPAU8>
- Se notificará vía correo electrónico a los autores de los trabajos aceptados en la semana del **13 al 20 de mayo de 2022**. Una vez aceptado su trabajo deberán confirmar su asistencia por el mismo medio a la Mtra. Mireya M. Ocadiz Mercado, Coordinadora del Encuentro al correo [cel\\_traduccion@uaeh.edu.mx](mailto:cel_traduccion@uaeh.edu.mx) a más tardar el viernes **27 de mayo de 2022**.
- Cualquier asunto no considerado en la presente convocatoria será resuelto por el organizador.



Ciudad del Conocimiento, Polifórum Carlos Martínez Balmori,  
Carretera Pachuca-Tulancingo km. 4.5, C.P. 42184, Mineral de la  
Reforma, Hidalgo, México + 52 (771) 7172000 Ext. 2521  
[editoriales\\_ful@uaeh.edu.mx](mailto:editoriales_ful@uaeh.edu.mx)

